

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 108 (1982)
Heft: 29

Rubrik: Von Haus zu Haus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

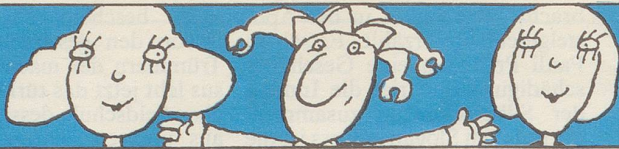
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Myrtha Glarner

Die lila Azalee

Am Tag ihrer Abreise ins Pflegeheim trug sie eine neue, graue Bluse mit sorgfältig gebundener Masche unterm Kinn. Die alte Frau konnte ihren Haushalt nicht mehr besorgen. Immer öfter musste der Arzt kommen. Die Angehörigen fürchteten, es könnte ihr etwas zustossen, ohne dass jemand anwesend sei. Ein Pflegeheim, wo Hilfe rund um die Uhr gegenwärtig ist, schien allen Beteiligten das einzig Richtige. Positiv, schicksalsergeben stellte sich die Wegreisende darauf ein. «Es geht wirklich nicht mehr», lächelte sie mutig. «Ich hoffe bloss, dass ich die vielen neuen Eindrücke, die veränderte Lebensweise ertrage.»

Sicher plagte unsere alte Bekannte das Heimweh. Daher verbanden wir ein Fährtchen ins Grüne mit einem ersten Besuch. An der Tür zu einem engen Zweibettzimmer stand ihr Name in Maschinenschrift deutlich zu lesen.

Vornübergebeugt, traurig, im viel zu hohen Stuhl, vor einem viel zu hohen Bett, das sie abends über einen Schemel erklimmen musste und das nun ihr neuer «Besitz» war, sass die alte Dame. Es roch nach Bodenwischse und Kohl. Das schmale Zimmer, das mich an Käfighaltung für Nutztiere denken liess, bot knapp Platz für das allernotwendigste

Mobiliar zweier vom Schicksal «anspruchslos» Gestempelter.

Müsstig zu fragen: «Gefällt es Ihnen hier? Haben Sie sich gut eingelebt?» Im Nachbarbett schluchzte die Schicksalsgefährtin bitterlich: «Wenn ich nur wieder nach Hause könnte!»

«Das Essen ist gut!» würgte unsere alte Bekannte, um Objektivität bemüht, hervor. «Die Pflege auch», ergänzte sie. «Einmal wöchentlich kommt der Arzt. Die Schwestern geben sich Mühe. Alles funktioniert ...»

Ihr Herz war schwer. Ich spürte es am eigenen Leibe. Unvermittelt zeigte sie auf die lila Azalee auf der Kommode. «Schön. Sehr schön!» sagte ich, voller Bewunderung für die reiche Blüte.

«Die Azalee meiner Vorgängerin!» antwortete die Bekannte knapp. «Sie ist in diesem hohen Bett gestorben. Darum ist hier ein Platz für mich frei geworden. Die andern, die schon lange hier sind, haben es mir erzählt.» Ihr Atem ging schwer. Erneut wies sie auf die lila Pflanze: «Man hat mir diesen Blumenstock zum Empfang geschenkt!»

Müde zeigte die alte Frau dann auf das einzige Fenster, an dem ein Schwarm Fliegen herumkrabbelte: «Das ist auch so etwas! Daheim gab es grosse Fenster und helles Licht. Und die ganze Zeit denke ich nun an mein bequemes Bett, das ich in der Wohnung zurücklassen musste ... Ob Sie mich verstehen können?»

Tapfer sah unsere Bekannte aus dem Fenster und auf den See mit den vorbeigleitenden Segeln, als wir weggingen.

Familienarchiv

Nun ist die Jüngste dran. Sie muss eine Arbeit über ein wirbelloses Tier schreiben. Ihre Beobachtungen und biologischen Erkenntnisse muss sie festhalten, der Biologie-Lehrerin mitteilen.

Beim Nachtessen erklärt sie: «Also ich schreibe über die Ameise. Sie ist ein dankbares Objekt, und ausserdem hast du (sie deutet auf ihren Bruder) auch schon über die Ameise geschrieben. Damals hast du doch eine 5–6 erhalten, weil du Karins Vortrag über die Ameise verwenden konntest.»

Da wehrt sich der Bruder. Er behauptet, er habe «fast» alles selbst gemacht, jedenfalls teilweise umgeschrieben. Er war dazu verpflichtet, weil an der Schule nur eine einzige Bio-Lehrerin wirkt.

Da mischt sich die andere Schwester ins Gespräch. Sie möchte gerne wissen, wo die Arbeit über die Ameise steckt; sie hat diese Arbeit ihrer Freundin Regula versprochen. Regula besucht das Semi und muss auch ein wirbelloses Tier beobachten – vor allem aber wird die Aufgabe bald dringend. «Ich habe die Arbeit so gesucht, wer hat sie zuletzt gebraucht? Hat Roger R. sie denn überhaupt zurückgebracht?»

Nun wird die Jüngste ernstlich muff. «Immer leiht ihr die Sachen aus und bekommt sie dann eine Ewigkeit nicht zurück. Ihr habt schliesslich auch davon profitiert – doch ich soll mir Neues aus den Fingern saugen!»

Der Bruder versucht, sie zu beruhigen: «In unserem eisernen Vorrat befindet sich doch noch der Vortrag über die Lauchmotte. Peter (der Älteste) hat ihn geschrieben, und er ist, soviel ich weiss, noch nie kopiert worden. Die Motte hat ihm immerhin eine 4–5 eingebracht und die Bemerkung «sehr originell». Wenn du die Lauchmotte ein wenig ausbauen würdest ... In Mamis Schrebergarten könntest du sie bei ihrer zerstörerischen Arbeit beobachten ...» Die Schwester winkt ab: «Die Bio-Lehrerin hat die Lauchmotte bestimmt noch in bester Erinnerung. Kommt nicht in Frage, die Ameise ist weniger verfänglich. Die hat sich während der letzten Jahre überhaupt nicht verändert, weder im Verhalten noch im Aussehen!»

Nun ergreift wieder die ältere Schwester das Wort: «Übrigens, existieren im Archiv noch alte Physikprüfungen über Kondensatoren? Und wie ist das mit meinem neuen Geschichtslehrer, den

hast du doch auch gehabt. Kannst du mir einen Tip geben, wie der Mann seine Prüfungsfragen stellt? Muss man bei ihm alles auswendig lernen, oder muss man auch überlegen können?»

Ja, wenn das Familienarchiv nicht wäre und die Geschwistererfahrung. – Arbeit hätte man. Dabei hat man so schon mehr als genug!

Dina

Ferien-Heim

Die Vorbereitungen auf die Ferientage sind allerorten in vollem Gange. Grosse und kleine Reisen mit mehr oder weniger «Strapazen» gehören dazu. Ich habe herausgefunden, dass Ferien, zu Hause verbracht, sehr schön und erholend sein können. Einige Jahre haben wir sie ausprobiert und waren immer wieder begeistert.

Rings um uns herum waren die Nachbarn mit ihren Kindern ausgezogen, um sich in der Ferne zu erholen. Nie zuvor hatten wir so ruhige, erholsame Ferientage genossen.

In den drei Wochen verrichtete ich nur das Allernötigste im Haushalt. Nachdem wir zuerst richtig ausgeschlafen hatten, schlüpfen wir in die Badekleider und nahmen dann im lauschigen, farbenprächtigen Garten ein reich assortiertes Morgen/Mittag-Essen ein. Meistens wurde anschliessend ausgiebig Tischtennis gespielt, gelesen, geplaudert und gefaulenzt. Gegen Abend marschierten wir in der näheren und weiteren Umgebung umher und entdeckten viel Sehenswertes, oder wir machten eine Fahrt auf dem See und assen an einem schönen Plätzchen ein feines Znacht.

So vergingen die Tage fast zu schnell, aber wir fühlten uns nachher ausgeruht, glücklich und zu neuen Taten bereit. F. Walliser

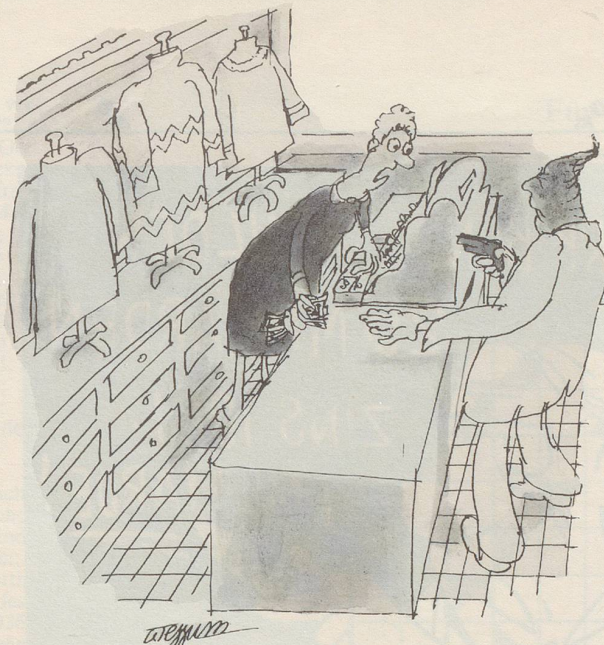
Schach den Männern!

Gross ist meine Freude, als ich auf dem Flohmarkt in der Altstadt ein «Insel»-Bändchen entdeckte, weil ich diese Ausgaben mit Leidenschaft sammle. Mein neuestes ist nicht nur eine gut erhaltene Erstausgabe, sondern auch inhaltlich interessant: Martin Beheim, «Das Buch vom Schach». Liebevoll presse ich die «trouvaille» unter den Arm, setze mich aufs nächstbeste Bänkchen



«Ein vornehmes Restaurant! Das Papier der Rechnung hat sogar ein Wasserzeichen!»

Die Geschichte des Schachs, lese ich, kann nur eine Geschichte seiner Meister sein. Es folgen Abbildungen der sogenannten Meister- und Glanzpartien, die in die Geschichte eingegangen sind. Vorab die Partie von J.J. Rousseau und Prinz Conti von anno



«Pfui Sie – und dann tragen Sie auch noch einen Strumpf von der Konkurrenz!»

Suzanne Geiger

Eine Hundegeschichte

Nach angemessener Frist quasi stubenrein, zeigte Tasso einen unbeugsamen Willen: Er konnte/

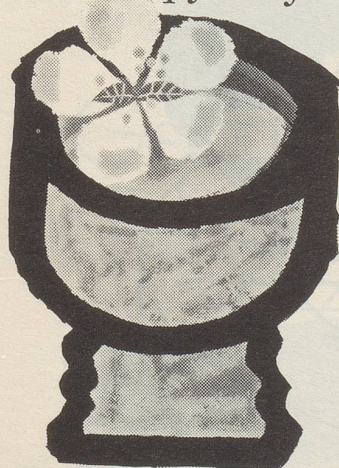
HERZLICH
WILL-
KOMMEN
IM

Chur HOTEL ★★★★★

Welschdörfli 2 • CH-7000 Chur • Tel. 081 / 22 21 61 • Telex 74 864

Seither ist er gesund. Er wurde ruhiger, friedlicher, lernte gehorchen. Jahre hat es gedauert. Deshalb und trotzdem ... «prüfe, wer sich ewig bindet» ... *Gritli*

*Fabelhaft ist
Apfelsaft*



ova **Urtrüeb**
bsunders guet

LUFTSEILBAHN
Chäserrugg
UNTERWASSEE

Ein Erlebnis täglich bis 24. Oktober!